

GUb]Yfi b['XYg'; i ghUj !< cZZa Ubb! GhUX]c bg. '9]b '@]W\ hV`]W_ 'ZØf'? `Yj Y3

8]Y`GhUXh'?`Yj Y`ghfYVh`Y]bY`nØ[][Y`GUb]Yfi b[`XYf`a UfcXYb
Hf]VØbY`Ua `6fYggYfVYf[`UbžXcW\`J YfnØ[Yfi b[Yb`Xi fW\`X]Y
C: 8`ghY\Yb`ja `K Y["

8Yf`%": 7`?`Yj Y`g]Y\`h`g]W\`XYfnY]h`a]h`<YfUi gZcfXYfi b[Yb
_cbZfcbh]Yfhž`X]Y`gck c\`X]Y`gdcfh]W\Y`bZfUghfi _hi f`U`g`Ui W\`X]Y
J Yfk U`hi b[`VYhfYZYb"GY]h`XYf`9ff]W\hi b[`XYf`Hf]VØbY`ja `X\`f
&\$\$, `k UfhYh`XUg; YVÀi XY`Ui Zbchk YbX][Y`GUb]Yfi b[Yb"
Hc]`YhhYb`Z\`Ybž`XUg`9bhk ÀggYfi b[ggmghYa `]gh`XYZY`_hž`i bX`Yg
g]bX`k YXYf: YbghYf`bcW\`HØfYb`j cf\`UbXYb"8]Y`GhUXh`\Uh
: ØfXYf[Y`XYf`]b`<Ø\Y`j cb`%Z%&, `A`j`]cbYb`9i fc`Yf\`U`hYbž`X]Y`V]g
9bXY`&\$&) `[Ybi mhik YfXYb`a ØggYb"8cW\`Y]bY`DfØZi b[`Xi fW\`X]Y
C VYfZ]bUbnX]fY`_h]cb`fC: 8`L`]b`8ØggY`XcfZ`\Uh`XYb`DfcnYgg`V]g`Ub[
j YfnØ[Yfh`8 Ug`NY]hZYbghYf`ZØf`X]Y`Bi hni b[`XYf: ØfXYf[Y`XYf
_ØbbhY`]b; YZU\`f`gY]bž`gc`Ub[Y`X]Y`Ni gh]a a i b[`ZY`\`h"

K À\fybX`X]Y`i bg]W\Yf\Y]h`ØVYf`XYb`DfØZghUhi g`XYf`C: 8`Ub\`À`hž
nY][h`g]W\`ja `FUh\Ui g`XYbbcW\`Y]b: i b_Yb`<cZZbi b["'7\`f]gh]Ub
GW\ccZgž: UW\VYfY]W\g`Y]hYfž`Ài » YfhYž`XUgg`a Ø[`]W\Yfk Y]gY`a]h
Y]bYa `j cfnY]h][Yb`6Y[]bb`VYgh]a a hYf`5i ggW\fY]Vi b[gdU`_YhY
[YUfVY]hYh`k YfXYb`_Ubb"8]Yg`_ØbbhY`VYXYi hYbž`XUgg`YfghY
GUb]Yfi b[ga U» bU\`a Yb`VU`X`[YghUfhYh`k YfXYb`_ØbbhYbž`gcVU`X
X]Y`bchk YbX][Yb; YbY\`a][i b[Yb`YfhY]`h`g]bX"9bXY`X]YgYf
K cW\Y`_ØbbhY`XYf`5bhfU[`Ui ZHY]`a U» bU\`a Yb`Y]b[YfY]W\h
k YfXYbž`k Ug`U`g` _Y]bYf`@]W\hV`]W_ `[Yk YfhYh`k]fX"

DfcV`Ya Y`Ua `?i bghfUgYbd`Uhn

9]b`k Y]hYfYg`[fUj]YfYbXYg`DfcV`Ya `VYhf]Zh`XYb`i bhYfYb

?i bghfUgYbd`Uhn`XYf`GdcfhUb`U[Yž`XYb`@ _Ug`BU`Y`g_]j cb`XYf`
78I`Ub gdf]W`h`8]Y`GW`ÅXYbž`k]Y`@ØW`Yf`i`bX`:`c`]Ybf]ggYž`UVYb`
XUni`[YZØ`fhž`XUgg`Y]b`HY`XYg`D`UhnYg`[YgdYffh`k`YfXYb`a`i`gghY`
GW`cc`Zg`VYf]W`hYhž`XUgg`X]Y`GhUXh`b`; Ygd fÅW`Yb`a`]h`XYa`J`YfY]b`
ghY`hž`i`a`X]Y`DfcV`Ya`Y`gW`bY`gha`Ø[`]W`ni`VY`YVYb`"9]b`bYi`Yf`
Bi`hni`b[gj`YfhfU[ž`XYf`gY]h`A`cbUhYb`Ui`ZY`Ya`H]gW`Y]Y[hž`]gh`Y]b`
YbhgW`Y]XYbXYf`:`U`hc`f`"Bi`f`a`]h`XYggYb`i`bhYfnY]W`bi`b[`_Ub`b`X]Y`
GhUXh`J`YfUb`hk`cfhi`b[`ZØf`X]Y`bghUb`XgYhni`b[`ØVYfbY`a`Yb`"

8]Y`J`Yfk`U`hi`b[`VYhcbhž`XUgg`X]Y`fYW`h]W`Yb`
F`U`a`Yb`VYX]b[i`b[Yb`_`Uf`a`ØggYbž`VYj`cf`A`U`b`U`a`Yb`]b`X]Y`
K`Y[Y`[Y`Y]hYh`k`YfXYb`_`ØbbYb`"6Øf[Yfa`Y]ghYf`K`c`Z[Ub[`; YV]b[
`YVh`Y]fj`cfž`XUgg`X]Y`J`YfUb`hk`cfhi`b[`VY`XYa`J`YfY]b`Y[hž`
gc`Ub[Y`_Y]b`bYi`Yf`J`YfhfU[`i`bhYfnY]W`bYh]gh`"8]Yg`gc`f[h`ZØf`
=ff]hUh]cbYb`]a`F`Uhž`k`c`a`Ub`g]W`ZfU[hž`k`Ufi`a`b]W`h`gc`Zc`fh][Y`
A`U`b`U`a`Yb`Yf[f]ZZYb`k`YfXYbž`i`a`X]Y`UbghY`YbXYb`
K`]bhYfUfVY]hYb`ni`g]W`Yfbž`XU`X]YgY`gcbgh`hYi`fYf`k`YfXYb`
_`ØbbYb`"

Ni`_i`bZh`XYg`J`YfY]bg

Hfchn`XYf`[Y[Ybk`Åfh][Yb`GW`k`]Yf][`_Y]hYb`V`]W`h`XYf`%": 7`?`Yj`Y`
cdh]a`]gh]gW`]b`X]Y`Ni`_i`bZh`"7`f]ghcd`H`m`ggYbž`J`c`fg]hnYbXYf`XYg`
J`YfY]bgž`VYgh`Åh][hž`XUgg`VYfY]hg`; Ygd fÅW`Y`a`]h`XYf`GhUXh`ØVYf`
XYb`bYi`Yb`Bi`hni`b[gj`YfhfU[`Ui`Z`b`"9]bY`nY]hbU`Y`
bghUb`XgYhni`b[`XYf`D`ÅhnY`]gh`Xf]b[`]W`ž`i`a`A`Y]ghYfgW`UZhggd]Y`Y`
b]W`h`ni`[YZ`Å`fXYb`"8Yf`J`YfY]b`U`h`Ui`»`YfXYa`a`]h`XYf`
A`cXYfb]g]Yfi`b[`gY]bYg`?`i`V`Y]a`g`VY[cbbYb`"Nk`Uf`UVYb`
K`UggYfgW`ÅXYb`XYb`:`cfhgW`f]hh`j`Yf`Ub[gUa`hž`UVYf`X]Y`
J`YfUb`hk`cfh]W`Yb`g]bX`cdh]a`]gh]gW`ž`XUgg`g]Y`X]Y`
<YfUi`gZc`fXYfi`b[Yb`a`Y]ghYfb`i`bX`X]Y`5fVY]hYb`VU`X`UVgW`Y]Y`»`Yb`
_`ØbbYb`"

8]Y`[Y[Ybk`Åfh][Yb`GW`k`]Yf][`_Y]hYb`g]bX`gma`dhca`Uh]gW`ZØf`X]Y`
6YXØfZb]ggY`Y]bYg`Gdcfh]`YfY]bg`]b`?`Yj`Yž`XYf`b]W`h`bi`f`Ui`ZY]bY`
j`YfVYggYfhY`bZfUghfi`_`hi`f`Ub[Yk`]YgYb`]ghž`gcbXYfb`Ui`W`Ui`Z`Y]bY`
`UfY`?`ca`a`i`b]`Uh]cb`nk`]gW`Yb`XYb`J`YfUb`hk`cfh]W`Yb`XYf`GhUXh`
i`bX`XYg`J`YfY]bg`"8]Y`_`ca`a`YbXYb`K`cW`Yb`_`ØbbYb`"

YbhgWXY]XYbX`XUZØf`gY]bž`k]Y`XYf`J YfY]b`X]Y`UbghY\YbXYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`a Y]ghYfb`_Ubb``8]Y`9bhk]W`i b[Yb`fi bX`i a
X]Y`Hf]VØbYb!`i bX`?i bghfUgYbd`UhgUb]Yfi b[Yb`V`Y]VYb`XU\Yf
Ui W`k Y]hYf\]b`]a `: c_i g`XYf`@c_U`dc`]h]_i bX`XYf
J YfY]bgZØ\fi b["

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW f]W hYb`bYh